

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works & Government
Services Canada/Réception des souissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax,(N.E.)
B3J 1T3
Halifax
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)
B3J 3C9
Halifax
Nova Scot

Title - Sujet Janitorial Services - CFS St John's	
Solicitation No. - N° de l'invitation W010C-15C389/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W010C-15-C389	Date 2015-07-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWA-122-5254	
File No. - N° de dossier PWA-5-74012 (122)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-08-13	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chinye (PWA), Chukwudi	Buyer Id - Id de l'acheteur pwa122
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5476 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 002 est apportée pour répondre à la question suivante et fournir des renseignements supplémentaires à la modification 001 – Réponse à la question 2.

Précision

Dans la modification 001 : Réponse à la question 2 :

Les planchers sont en bois franc dsans les mess des sous-officiers subalternes et supérieurs de même que la zone d'attente du bâtiment Paddon situé au 115 The Boulevard.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**5. Lois applicables****Supprimer totalement****Insérer ce qui suit**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Terre-Neuve-et-Labrador, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**10. Lois applicables****Supprimer totalement****Insérer ce qui suit**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Terre-Neuve-et-Labrador et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

Question 1 : NCSM Cabot – Des passe-partout seront-ils fournis pour les bureaux et autres secteurs aux fins de nettoyage?

Réponse à la question 1 : Oui, des passe-partout seront fournis aux fins de nettoyage. L'entrepreneur choisi aura accès à deux passe-partout : un passe-partout pour les bureaux principaux, les salles de classe et les zones non restreintes de l'étage inférieur et un passe-partout pour les bureaux, les salles de classe, les mess, les cabines/dortoirs et les zones non restreintes des cadets du deuxième étage.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.